

lifenesia

インドネシア生活をもっと楽しく

ニースの
深層

努力の結果ようやく
大使館一丸の

在留日本人のワクチン接種実現へ

6
パラリンピック
新競技のバドミントンで
メダルラッシュ ……10



SECOM



毎週木曜日発行

FREE

9月16日号

2021 / No.433

広告に関するお問い合わせは
Contact us : PT. KiuPlat Media
TEL : 021-2905-4177
MAIL : info@kiuplat.com
WEB : lifenesia.com

週刊ライフネシアより
お得な情報を届け！

LINE公式アカウントは
こちらから▶



Cover Girl
Mella

年齢／24歳
仕事／会社員 出身／ジャカルタ
趣味／国内旅行、写真撮影
好きな食べ物／寿司、点心
好きな男性のタイプ／
頭がいい、謙虚

日本通運
NIPPON EXPRESS

海外も、インドネシア国内も

引越しは日通

ジャカルタ引越センター WISMA KEIAI 3階
スラバヤ支店日本人支店長常駐



引越し荷物保管サービス

定温倉庫(エアコンルーム)での保管

倉庫内は、常に25度程度に保たれて
おり、高温高湿のインドネシアでの
家財お荷物保管がご心配お客様の
為の優しいサービスとなります。



お問合せは
日本語で！ ▶ 021-4683-4553

✉ nlil-toiawase@nipponeexpress.com
🌐 https://www.nipponeexpress.com/moving/id/

オンライン内見受付中。
好評につき、随時内見のご予約を承っております。

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい
0811-1152-554 (WA有)



大切な人と過ごす、最高品質の住まい
**日本人家族向け
アパートメントオープン**
8月1日より **入居案内中**
無料トライアルステイ受付中

大好評

/ チカラソでは希少な3LDKの間取り(127.30m²) /

ダイニング

家具・家電付きのため、
入居日より生活ができる



リビング

素材からデザインまで
こだわった
オーダーメイド家具
自宅でくつろげる環境



寝室

主寝室にはプライベート用のシャワー、
洗面台、トイレを完備



システムキッチン

日本式対面キッチン標準装備。
自由度の高い4口コンロ完備(IH)



戸別浄水器

全蛇口で浄水を提供。塩素や不純物を
浄化するので肌や髪に優しい



3LDK間取り一例



(127.30m²)

ユニットバス

日本式浴槽標準装備。
滑りにくいソフトな
床仕様で
乾きやすく、清潔で快適



網戸全室完備

虫の心配がなく換気ができる
室内環境を提供



/ お子様が安心して楽しめる館内施設 /



屋内なので
雨の日や暑い日でも快適に遊べます



水深が足首程度のキッズプールでは、
未就学児でも安心して遊べます



ジャングルジムや滑り台で
思いっきり体を動かせられます



親子で楽しみながら遊べます。(予約制)
テニスコートはナイト実施可能

日本語でお気軽に
お問い合わせ下さい

PT. SDI PROPERTIES INDONESIA

0811-1152-554 (WA有)
sales@via-alma.com

sojitz
New way, New value

Daiwa House

パークスプリングス第2弾

PALM SPRINGS BURBANK

S U I T E S

リップオーチカランのサービスアパートメント
パークスプリングス バーバンクスイート

2021年新規オープン！
内覧会&入居受付開始

2Bed Room

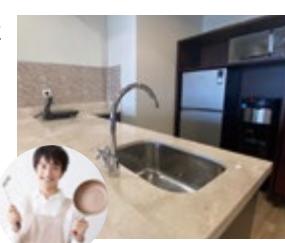
69 m² ファミリーにも単身者にも人気の間取りです

広々キッチン付き

- ・全室2ドア冷蔵庫設置
- ・IH調理器、食器類完備
- ・カウンターキッチン



ウォーターサーバーご利用制限なし
(プリスティン使用)

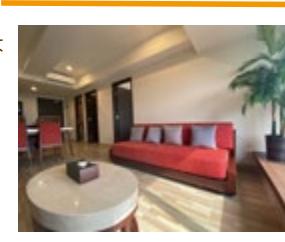


日本メーカー製
空気清浄機

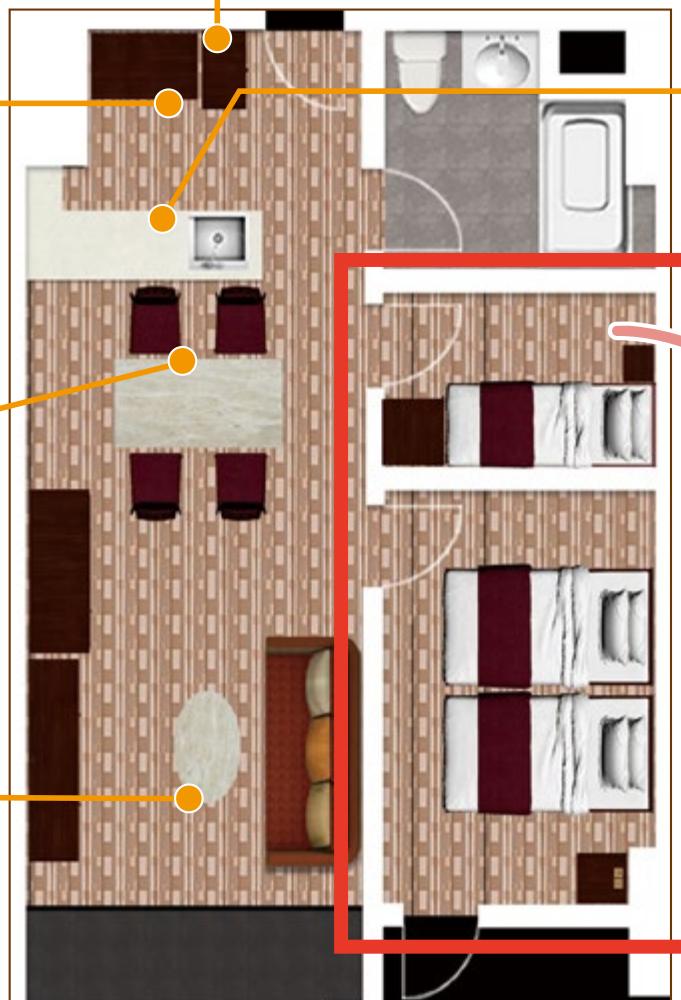
全室完備
その他家電も日本メーカー製で揃えております
※IHを除く



機能とデザインにこだわった
オリジナル家具



眺望は東向きです



全室
各居室ごとに
Wi-Fi 設置



2部屋あるからこそ、
使い道が広がります



- ✓ 子ども部屋に
- ✓ 書斎に
- ✓ 収納に
- ✓ 趣味の部屋に



ダイニング、寝室などの衣食住の生活空間を分けることで、メリハリのある、より快適な暮らしに。ゴルフバッグなどの荷物の収納にもご活用できます。

ライフスタイルに合わせて
ベッドが選べます

- ・シングル × 2
もしくは
- ・クイーンサイズ

健康は睡眠から！
キングコイル社製
マットレス全室導入



こちら以外にも間取りが多数ございます。
ぜひお気軽にお問い合わせください！

SERVICE and FACILITIES

パークスプリングスがこれまで大切にしてきた、ホッと心があたたまる日本と同じような居住空間づくりを目指しています。



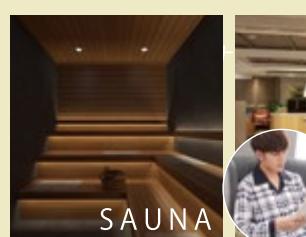
POOL



GYM



PUBLIC BATH



SAUNA



CAFE SPACE



お問い合わせは
こちらのQRコードより



REFRESH SPACE

日本語対応スタッフ駐在
コーヒーサービス
ビリヤード
そのほかサービス拡充予定！

漫画・雑誌
リップモール
スズキ
日産
穂の香

内覧会受付中！お気軽にご相談ください



常駐する日本人スタッフがどんな些細なトラブルにも24時間ご対応いたします

PT.Sanko Sofian
Indonesia

アマゾンショッピング

TEL : (0812)-2383-7881

PALM SPRINGS
SERVICED APARTMENT

Jl. Kutai No.3 Ds.Cibatu -
Cikarang Selatan
Kab.Bekasi Jawa Barat 17550

PALM SPRINGS
BURBANK

Jl. Orange County Boulevard,
Lippo, Cikarang Sel.,
Bekasi, Jawa Barat 17550

▼ブログ・HP



日本のおもてなしとインドネシアの寛ぎで
皆様をお迎えいたします



家族向け新棟Tower3
即入居可、ご見学受付中



サービスアパートメント

AXIA
SOUTH CIKARANG

安心の
日系運営
&施工

フルサービス・ワンストップのサービスアパートメント

単身者・家族向けの安心安全のお住まいや、
出張者向けの便利な滞在先として、様々なニーズにお応え致します

Corner Comfort (36m²) Tower2



各階のコーナーに位置し、キッチン洗濯機付きの広々とした客室です。長期のご利用に最適です。



Premier Suite (81m²) Tower1

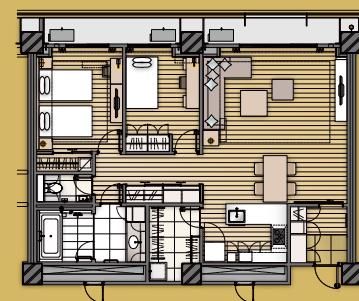


高層階に位置するパノラマビューのお部屋です。
ハイグレードでゆとりのある2ベッドタイプになっています。



I type (バルコニー含め115m²) Tower3

家族向け、2ベッドタイプ。広いリビングや対面式オープンキッチンなど、家族の団欒を育む間取りとなっています。



全棟共通の部屋設備:主要家具一式、テレビ、エアコン、冷蔵庫、電子レンジ、ウォーターサーバー、洗濯乾燥機、キッチン、バスタブ等 ※お部屋タイプにより異なります。

共有施設・サービス (Tower1、2、3共通)



◆ ジム (Tower1,3)



◆ サウナ・大浴場(半露天風呂あり)



◆ BBQ場



◆ 屋内25mプール(KIDSプール併設)

- ◆ 屋外プール
- ◆ キッズルーム
- ◆ プレイグラウンド
- ◆ ジョギングコース
- ◆ テニスコート
- ◆ パーベキューコーナー
- ◆ ラウンジ
- ◆ ビジネスセンター・会議室
- ◆ 日系警備会社による24時間警備
- ◆ 24時間日本語対応可

充実の敷地内テナント

日本食レストラン



イタリア料理



日本食スーパー



雑貨店



ペーカリー



カフェ



マッサージ&スパ



ヘアサロン



語学学校



シュミレーションゴルフ



日系クリニック



AXIAへ御入居をお考えの皆様へ、無料宿泊体験サービスをご案内

ミドルステイプラン～中期ご滞在(14泊以上の連泊)のお客様へ特別価格にてご提供～

📞 021-2808-5001 🎤 reservation@ttlrv.co.id

Jl. Pajajaran No.7, Sukaresmi, Cikarang Sel., Bekasi, Jawa Barat 17550

お気軽に日本語でお問い合わせください。お問い合わせはこちらのQRコードから→



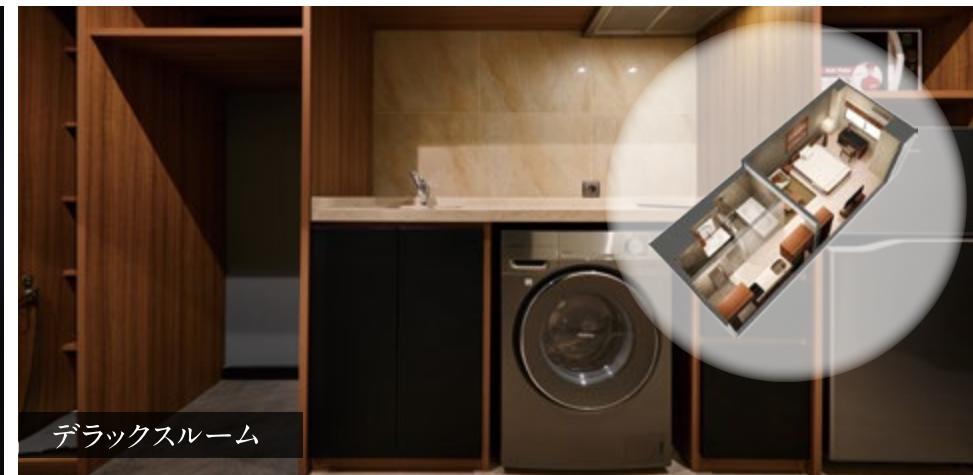
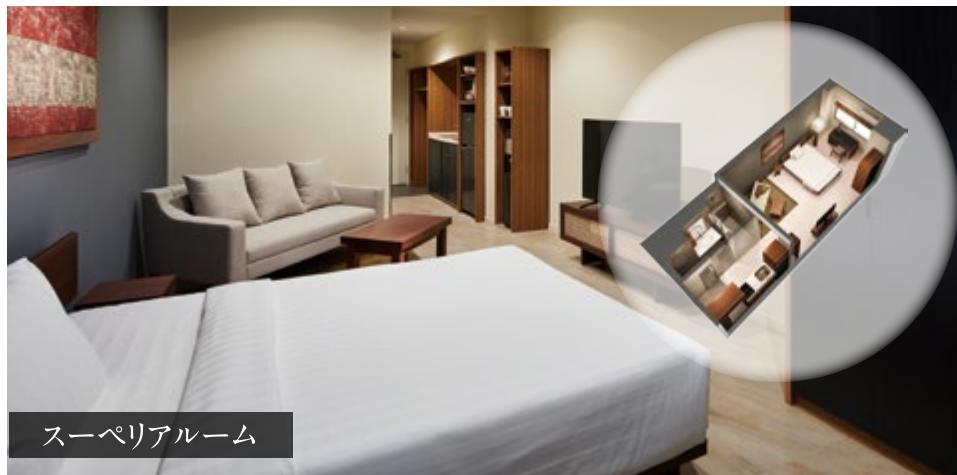
イソラスチカラーン(藤田観光グループ) ショートステイ(1泊~)、長期滞在(3ヶ月~) 内覧、体験試泊受付中

即入居可



充実の施設・設備

- 露天風呂付き大浴場
- スポーツジム
- テラス付きクラブラウンジ
- ミニマート「Pi-ma」
- 日本食レストラン「SUMIBI」
- マッサージ「Bali Massage」



シティウォークへ
徒歩約5分

ドライビング
(レンジへ)
徒歩3分

リップオーチカラーン内
無料送迎サービス

全室
キッチン付

1泊から
利用可能

24時間
日本語対応



アクセス

ジャカルタチカンペック高速道路
「西チカラーンI.C.」より車で約15分

住所

Jl. Kemang Boulevard Kav.07,
Lippo Cikarang, Bekasi

お問い合わせ先

PT. FUJITA KANKO INDONESIA

担当者名: 尾形
電話: 021-5081-3001(代表)
021-5081-3014(セールス直通)
E-mail: info@isoras-sa.com
ホームページ: https://isoras-sa.com

いやがるたのみミスト

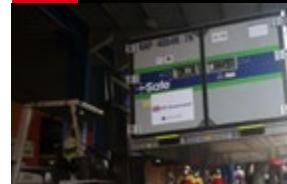
423話 セルフレジの回

うえさかたいじ



Contents

06 ニュースの深層



在留日本人のワクチン接種実現へ大使館一丸の努力の結果ようやく

07 トレンドニュース



コロナ禍の結婚式伝統にも変化

22 我が家の食卓



手軽で美味しい簡単バケット

ショコラタルティーヌ

ニュース 06 ニュースの深層

ニュース 07 トレンドニュース

ニュース 07 インドネシアローカルニュース

ライフスタイル 18 イベント・ワークショップ&習い事

グルメ 22 我が家の食卓

※外出自粛要請がでていることを鑑み、「南緯6度の美食俱楽部」は当面の間休止致します。

広告内容のお詫び

8月26日号の24ページの広告内、共愛メディカルサービスの写真に、現在SOS Medika clinicに勤務するEjiro Sugiyama Edison氏が掲載されていました。

内容に誤解を生じる恐れがあった事をお詫びいたします。

LINE公式アカウントの登録はこちら▼

お役立ち情報
随时配信中!

祝 友だち登録5,000人突破



広告に関するお問い合わせは

Contact us : PT. KiuPlat Media

TEL : 021-2709-5440/3 MAIL : info@kiuplat.com

担当 : 田中、豊澤、伊東

発行所 : PT Kiu Plat Indonesia Number : 2527 - 7626

ウィルスに負けない!! 衛生のプロが推奨する コロナ感染対策!

papaya FRESH GALLERY パパイヤ様でもお買い求め頂けます!
[取扱店舗] Blok M-Citywalk-Cikarang ※Nスター1Lタイプのみ

手指消毒用
Nスター

アルコールタイプ
(100%食品成分)



消臭&拭き掃除用
リフガード
ノンアルコールタイプ



自社ラボおよび
北里研究所調べ

研究により、コロナウイルスを死滅させることが確認されております。

PT.NIITAKA JAPINDO MAKMUR
Tel : 021-29657935
Web: http://niitaka.co.id

販売代理店をご紹介いたします
担当 : 江崎 (日本語) 担当 : Irwan (インドネシア語)
Tel : 62 811-8988195 Tel : 0811-8988194
Email : esaki@niitaka.co.id Email : irwan@niitaka.co.id

コロナ対策してますか?

光触媒による簡易空気清浄機日本より上陸!!

カルテックバーソナル空間除菌脱臭機

お手頃価格でカビ、ウイルスを効率よく除菌、消臭させます。
(フィルター交換などの消耗品の交換は不要です)

- 移動中の車中で
- オフィスワークで
- 空港、病院、飛行機機内で
- お客様への訪問時で
- 来社された大切なお客様に企業イメージUPとして



個人様向けの販売も受け入れております。
オフィス用の業務タイプの取り揃えもございます。

PT.SHINANOA INDONESIA

0812-8997-7866

t_ito@shinanoa.co.jp 担当:伊藤(日本語・インドネシア語)



J Trust ONE
インドネシア最高峰の
普通預金(レピア)



インフォバンクデジタルブランド
定期預金部門 第1位受賞
(Buku 2カテゴリ)

特別金利
4.0%
(年利/税引前)

J TRUST BANK
Jトラスト銀行



5億ルピア以上お預入れいただいたお客さまには
プライオリティカードを発行

空港ラウンジ 最大1千万ルピア
のご利用* お引出/日が可能

*弊社指定の主要空港

日本語窓口
(021) 2926 1111 (内線電話 3755)
お問い合わせ受付時間08:00~17:00 ※12:00~13:00を除く

jlink@jtrustbank.co.id

ASK J 1500 615
www.jtrustbank.co.id





深層

インドネシアを
独自の視点で解説

在留日本人の ワクチン接種実現へ 努力の結果ようやく

9月半ばから北ジャカルタで、在留日本人への英アストラゼネカ社製ワクチンの接種ができるようになった。日本人という個別出身国在留者を対象とする今回のケースはインドネシアでは初めてではないだろうか。

これまで、民間企業のチャーターフリート便や、日本にある企業や団体の後ろ盾などが条件だった時帰国便、成田空港や羽田空港での帰国者向けの接種などいくつかのオプションがあった。しかし個人事業主や第三国企業の従業員、さらに経済的、家庭的理由あるいはインドネシア政府が進める中国製ワクチンへの警戒感など、様々な理由から未接種だった在留邦人には間違いなく「朗報」だろう。

7月にタイの日本大使館がバンコク市内で在留日本人に対するワクチン接種でタイ保健当局などと合意、さらにカンボジアやベトナムでも現在日本人向けの接種プログラムが進んでいるといい、歓迎すべき動きといえる。

実は7月にジャカルタの日本大使館に「タイでできることがなぜジャカルタでできないのか」と「嫌味」を言った。これに対し「気持ちよくわかる、現時点では言えないこともあるがあらゆる手段で実現を目指していふ」との返答だった。

らタイの大使館や外務省そしてインドネシア保健当局との連絡、折衝、調整に着手しており、相手がインドネシア当局だけに時間がかかったものの、9月を前によく実現にたどり着くことができたという。保健当局のなぜ地域や職場などの接種を受けないのか、「なぜ中国製を躊躇するのか」「なぜ日本人だけなのか」などの疑問に「日本政府が中国製を未承認であることなどを根気強く説得し続けた」という。

海千山千が多いインドネシアの役人相手の交渉、協議にはインドネシア語専門の外交官が直接当たったケースも多く、その熱意と努力には「敬意」を表したい。ただ、今回の実現には大使館の持てる全ての能力、人脉を傾注した「大使館一丸の努力の結果」という面も忘れてはならないだろう。

ただ、選択肢が限定される中ごく最近中国製ワクチン接種を受けたインドネシア企業に勤務の日本人もいる。「もう少し情報提供が早ければ待つことができたのに」と思いは複雑だ。様々な思いが交錯する中、取り敢えずは大使館の「在留日本人の接種実現」への努力を多としたい。

※本コラムは筆者の個人的見解を示すものであり、PT KuiPlat Media社の公式見解を反映しているものではありません。

執筆：大塚 智彦（フリーランス）
1957年生、毎日新聞ジャカルタ支局長、産経新聞シンガポール支局長などを経て2016年からフリーに。月刊誌やネット版ニュース「WEEK」、JBPress、現代ビジネス、東洋経済オンライン、Japan in depthなどにインドネシアや東南アジア情勢を執筆。ジャカルタ在住。

その⑯
緊急対応編

100%ハンズフリー
高度な音声制御
鮮明な画面表示
カメラ付き
丈夫で長持ち

「RealWear」スマートグラス
ヘルメット装着時

【お問い合わせはこちらまで】☎ 0812-9254-9447 (日本語対応/WA可)
PT. Mobile Innovation Indonesia ☐ info@mobileinnovation.co.id

Mobile Innovation docomo NTT DOCOMO ASIA Pte Ltd.

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

ようこそ!弊社のバーチャル展示会へ
www.woojinplaimm.com/exhibitions

DL-A5 : 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5 : ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5 : 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS : 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)

治具、金型、工具、パンチピン、ダイの納期・価格・寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております!

QRコードから目的別で「材種」を探せます!

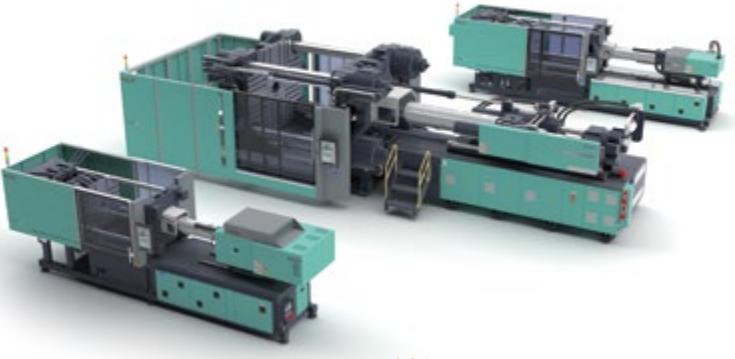
Sanalloy

SANALLOY INDUSTRY(THAILAND)CO.,LTD ☎ +66-38-027-435
Amata City Industrial Estate, 7/360 Moo 6, Mabangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand
担当:久原(Mr. Kubara) [日本語・英語可] ☐ r-kubara@sanalloy.co.jp ☎ +66-96-854-2973

射出成型機の販売 WOOJIN PLAIMM A5 SERIES

WOOJIN PLAIMM Globalized line ups, A5 Series

DL-A5 : 2-プラテン直圧式 (450トン~4300トン)
TH-A5 : ハイブリット式(サーボモーター搭載) (90トン~880トン)
TE-A5 : 全電動式 (50トン~850トン)
VH(L)-RS : 縦型式(ロータリー式) (50トン~450トン)



WOOJIN
PLAIMM

WOOJIN PLAIMM CO.,LTD / www.woojinplaimm.com

Jakarta Office
Jl. Let. Jend. MT. Haryono Kav.17 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 8370 1281 / FAX : +62 21 8370 1282

日本語の対応可能 (担当者 : クオン) 携帯電話番号: 0812-1000-8872

Cikarang Office
Jl. Mataram, Lippo Cikarang - Bekasi 17550 Jakarta, 12810, Indonesia
TEL : +62 21 2210 4711 / FAX : +62 21 2210 4711

週刊ライフネシア 今週のインドネシアニュース

INDONESIA NEWS

トレンドニュース

コロナ禍の結婚式 伝統にも変化

【政治・社会】
インドネシアの結婚式は伝統的な儀式の一連として開催され、数百から数千人にも及ぶ多くの来場客を招待することが文化のひとつであった。しかし、新型コロナウイルスの感染拡大も相まって、伝統的な結婚式は変化を余儀なくされている。また、急速に浸透したデジタル技術を活用した新しいトレンドも出現している。

インドネシアのマーケティングリサーチ会社ボピュリックスによると、コロナ禍においては結婚披露宴を行わないカップルが多いという。同社が8月12～14日にかけて結婚を計画している18～30歳の1002人に對して行なった調査では、36%が結婚披露宴はせずに契約式（イスラム式の結婚契約を行う儀式）のみを行うと回答した。



両方を行うという人は、ただ面白いことに、招待客の人数は依然として多く、家族や親戚間の繋がりが非常に強いインドネシア人にとって、招待客を大幅に減らすことは難しいということだろう。

また、結婚式に関するデジタル化も進み、デジタル招待状やQRコードを用いたご祝儀の受け渡しも浸透した。そして、対面での結婚式の代替として、オンライン結婚式という新しい形式も生み出された。調査では、コロナ禍に家族や友人のオンライン結婚式に参加したことがある回答者が、半数近く42%にのぼった。

テイングリサーチ会社ボピュリックスによると、コロナ禍においては結婚披露宴を行わないカップルが多いという。同社が8月12～14日にかけて結婚を計画している18～30歳の1002人に對して行なった調査では、36%が結婚披露宴はせずに契約式（イスラム式の結婚契約を行う儀式）のみを行うと回答した。

ただ面白いことに、招待客の人数は依然として多く、家族や親戚間の繋がりが非常に強いインドネシア人にとって、招待客を大幅に減らすことは難しいということだろう。

また、結婚式に関するデジタル化も進み、QRコードを用いたご祝儀の受け渡しも浸透した。そして、対面での結婚式の代替として、オンライン結婚式という新しい形式も生み出された。調査では、コロナ禍に家族や友人のオンライン結婚式に参加したことがある回答者が、半数近く42%にのぼった。

e-HACから個人情報漏洩の疑い

【政治・社会】

国内外の移動の際に使用が義務付けられている「e-HAC」について、利用者130万人分のデータが漏洩した疑いが明らかになった。漏洩が疑われるデータには、氏名や電話番号のほか、バスボートナンバーや写真も含まれる。

た「e-HAC」について、利用者130万人分のデータが漏洩した疑いが明らかになった。漏洩が疑われるデータには、氏名や電話番号のほか、バスボートナンバーや写真も含まれる。

た。現在の新バージョンは、ワクチン接種証明などで使用するアプリ「プドウリ・リンクドウング」に統合されており、単体での運用は行っていない。また、新バージョンおよびブドウリ・リンクドウングは、旧バージョンと別の大サードウェーブ（S3）によって、JCBのタッチ決済は、高い安全性を確保し、スピーディーな支払いを実現させる。同

じく、JCBのタッチ決済は、高い安全性を確保し、スピーディーな支払いを実現させる。同

じく、JCBのタッチ決済は、高い安全性を確保し、スピーディーな支払いを実現させる。同

じく、JCBのタッチ決済は、高い安全性を確保し、スピーディーな支払いを実現させる。同



広告掲載のお申し込み&お問い合わせはこちらまで
✉ info@kiuplat.com
(日本語、English, Bahasa Indonesia)
資料請求はこちらより▶



あなたの耐摩耗工具の実現に力を注いでいます!!

ものづくりの原点! プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターHobby塗料&ツール
注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)
問合わせ先
info@creos.co.id
山口またはFebianita(Ms) 宛
お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
✉ info@creos.co.id
☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)
☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)



あなたの耐摩耗工具の実現に力を注いでいます!!

ものづくりの原点! プラモデルと模型用塗料、ツール販売
プラモデルとミスターHobby塗料&ツール
注文方法
Eメール受領→商品リスト送付→ご注文→お客様ご勤務先に配送
(弊社定期便にて/一部地域送料別途)
問合わせ先
info@creos.co.id
山口またはFebianita(Ms) 宛
お気軽に問合せください
PT. GSI Creos Indonesia
✉ info@creos.co.id
☎ 0811-9424-268
(山口/日本語)
☎ 0822-7929-7537
(Rahmad/インドネシア語)

JCB カード、発行開始

日系企業

国際カードブランド運営

JCB

暗号化(BSSN)は漏洩

保健省と国家サイバーパークは漏洩

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

担当: 中村

SHINAGAWA REFRactories INDONESIA

耐火物のご用命は品川リフラクトリーズまで

PT. Shinagawa Refractories Indonesia

Jl. Tiang Bendera III No.52/10, RT.007 Rw.003, Roa Malaka, Tambora, West Jakarta 11230

021-2269-3011 © www.shinagawa.co.id

問合せ: ☎ 0811-1341-604 (中村/WhatsApp可) ✉ hiroshi.nakamura@shinagawa.co.id

田舎生業
Far Yeast Brewing株式会社
日本の
クラフトビール
販売開始



Fair Yeast Brewing 株式会社は、9月1日より自社ブランドのクラフトビール3種をインドネシアで販売すると発表した。国内におけるビール総消費量は、ジャカルタ特別州とバリ州で約70%を占める。今回、この2つの州に販売拠点を持つ現地パートナーBeervana International社と販売契約を結んだ。自社ブランド「Far Yeast 東京ホワイト」「Far Yeast 東京プロヘン」「Far Yeast 東京IPA」の3種類を販売する。

Beervana Interna

tional社が運営するインスタグラムやWhatsAppなどのSNSアカウントを通して購入可能。

各種指標が大幅改善も、死亡者数増加

政治・社会

政府の新型コロナウィルススクワードオースは2日、感染状況に関する各種指標について8月

第二波のピークとなつた7月の数値と比較して、病床利用率や陽性率で大幅な減少が見られたものの、死亡者数が増加してふることがわかつた。

月間の新規感染者数は7月の122万5千件と5件から45%減少し、8月は66万4千件となつた。それでも第二波のピークとなつた今年1月

は、7月の3万4千件と1838%に低下した。

しかししながら死亡者は4人から8月は3万7千人と増加した。これが、未だに隔離施設に抵抗がある人が多く、自宅療養者の対応が遅れていること

が要因と見ていい。政府は、症状でている場合は、症状でている場合は、隔離施設へ入所するよう呼びかけていい。

活動規制緩和に経済相、

政治・社会

8月31日、サンディアガウノ観光創造経済相は声明で、活動制限(PKM)の規制緩和後の楽観論を警告した。

政府は新型コロナウイルスの感染者数の低下を受け、学校における対面教育の再開を制限付きで許可している。

これに合わせ、12歳から17歳の子供を持つ親に

対して、できるだけ早く子供に新型コロナウイルスワクチンを接種させるよう推奨している。

8月5日時点で、国内の12歳から17歳の子供2670万人のうち、すでにワクチンを接種した子供は270万人で、

38%に過ぎない。また、2回接種が完了している子供は190万人で、割り合いで10.

12歳から17歳のワクチン接種率は、

最も高い国であるスウェーデンで、ワクチン接種率は75%以上である。

違反の罪にも問われている。

有罪が確定すれば、最長で10年、または罰金2500万ルピアが科せられる可能性がある。

よりも2倍以上の水準である。全国平均の病床使用率は7月の72.22%から、8月は40.5%と改善した。

また、陽性率は7月の27.4%から、8月は22.38%に低下した。

しかししながら死亡者は18.38%に低下した。

せられる可能性がある。

違反の罪にも問われている。

有罪が確定すれば、最長で10年、または罰金2500万ルピアが科せられる可能性がある。

よりも2倍以上の水準である。全国平均の病床使用率は7月の72.22%から、8月は40.5%と改善した。

また、陽性率は7月の27.4%から、8月は22.38%に低下した。

</div

インドネシアの求人情報一覧



◆25年の信頼と実績◆
転職ならOSセルナジャヤへ
成功までサポートいたします

求人情報

①営業
日系商社/チカラ
Rp3100万~4100万
既存客メンテ、見積作成
車業界営業or購買経験尚良い
英語必須 or イギリスビジネスレベル

②管理職候補
総合コンサルタント/ジャカルタ
給与はスキル経験により応相談
部門管理、スタッフ教育、予算等
未経験者も管理職目指す方可
英語orイギリス語 日常会話レベル

③営業
紳士服製造/パトドン
Rp5700万~8600万
既存顧客メソ新規顧客開拓
繊維製品知識と生産知識必須
英語orイギリス語 ビジネスレベル

④アラウンドエクスプローラー技術者
アラウンドエクスプローラー/チカラ
Rp4000万
ローカルスタッフ技術指導、現場監督
アラウンドエクスプローラー経験5年以上
英語orイギリス語 日常会話レベル

⑤購買
自動車部品の製造/カラン
Rp2000万~
海外とやり取り、営業体制
購買/貿易経験者優遇Excel要
英語 ガラハと交渉出来

【問い合わせ先】
問 PT OS SELNAJAYA INDONESIA
住 Menara Astra, 55th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 5-6
Jakarta 10220
☎ 021-5059-5020
✉ japan-desk@os-selhajaya.com
担当: 青柳



■JAC Recruitment
社会規制も少しづつ
緩和されてきていて
企業が採用活動を
再開するこの時期に
是非ご連絡ください
【セミナー開催】
9/17 18:30~19:30
御転職を考えられている方
こんな時期だからこそ!
転職セミナー実施します
ご希望の方は佐田宛に
WAメールをください!

【最新求人情報】

◎経理
日系製造業
→会計業務管理
Rp.30,000,000~35,000,000
語学〇経理財務経験〇

◎営業
外資系製造業
→新規既存顧客へ営業
Rp.20,000,000~30,000,000
営業経験〇語学〇

◎戦略コンサルタント
日系企業クラインツ
コンサルティング業務
月収: USD11,000
コンサルティング経験

◎設備エンジニア
日系建築建設企業
→設備の設計やメンテナンス
Rp.35,000,000~50,000,000
設備設計設備管理の経験

【問い合わせ先】
問 JAC Recruitment Indonesia
住 Millennium Centennial
Center 6th Floor
担当: 佐田 寛樹
☎ 08777088619(TEL/SMS/WA)
✉ Jn.id@jac-recruitment.com



転職・求人情報なら
★リーラコーン★
www.reeracoen.co.id/ja
多彩な求人情報を掲載中!
転職のご相談お気軽にどうぞ

◆お仕事の紹介◆
①ID:49858 20代~30代
8月新規オープン予定の邦人向け
サービスアパートの入居者募集のため
の営業職!

<勤務地>チカラ
<給与・待遇>
IDR25,000,000~40,000,000
就労許可手続き、住居手当あり
MAX15juta

社用車有り(専用運転手ではない)
海外旅行保険、他応相談
<募集要項>

・経験:営業経験(特に新規営業)
・言語:英語(ビジネスレベル程度)
・チカラに住める方
・VISAの関係上現在インドネシアにいる方

②ID:42551 20代~30代
2ポジションで募集中!!
営業ポジション(既存顧客メイン)
ソリューション&サービスを提供し、東南
アジアへ
進出する企業をサポートする日系企業
です。

<勤務地>ジャカルタ
<給与・待遇>
IDR20,000,000~40,000,000
運転手付き通勤サポート、海外旅行保険
ビザ取得の費用、その他応相談
<募集要項>

・4大卒
・日常会話以上の英語スキル
・サーバー、ルーター等の基礎知識

【お問合せ先】
問 REERACOEN Indonesia
住 Wisma KEAI, 17th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav. 04
☎ 021-8378-2866
✉ japan.desk@reeracoen.co.id
担当: 北川 / 清水 / フィカ



リクルート
[RGF HR Agent Indonesia]
www.rgf-hragent.asia/
50年以上の知識と経験
一人一人に寄り添ったサービスを
提供いたします。

◆お仕事を探しの皆様へ◆
①電気設備エンジニア
Rp3,000万~4,000万 車住
経験が生かせるお仕事です

②工場管理 エネルギー
Rp4,000万~4,500万 車住
業績好調の企業様です

③調達(商社)ジャカルタ
Rp3,000万~4,000万 住
長期的に勤務が可能です

④生産技術 エネルギー
Rp3,000万~4,000万 車住
金型経験を生かせます

⑤営業 ジャカルタ
Rp2,500万~3,000万 車
長期的に活躍いただけます

※給与は全て手取り表記です
ご相談はいつでも承ります!!
(平日以外も可)

◆人材をお探しの企業様へ◆
アジア最大のネットワークと
豊富な人材データベースから
貴社に合う人材を提案します
是非、一度ご相談ください!

【お問合せ先】
問 RGF HR Agent Indonesia
住 Graha Pratama, P1 Floor
Jl. M.T.Haryono Kav.15,
Jakarta 12810
✉ indonesia-jp@rgf-hragent.asia
☎ 021-8378-2866
担当: 藤井 / 森島 / 増田



インドネシア・アジアでの
転職相談はパーソルへ!

【お仕事情報】

①営業
サービス@チカラ
条件:ビジネスレベル英語
4年制大卒、BtoC営業経験
給与:25JT~40JT

②ITインフラエンジニア
IT@JKT
条件:ビジネスレベル英語
インフラエンジニアの経験
給与:30JT~38JT

③営業
商社@JKT
条件:ビジネスレベル英語
製造法人営業経験
4年制大卒
給与:25JT~30JT

④生産管理
製造@JKT
条件:ビジネスレベル英語
4年制大卒、生産管理経験
給与:20JT~30JT

⑤ファシリティマネジメント
建設@JKT
条件:ビジネスレベル英語
建築、電気空調工事経験
給与:応相談

【お問合せ先】
問 PERSOL Indonesia
住 Mayapada Tower, 6th Floor
Jl. Jend. Sudirman Kav 28
☎ (62) 21 5211873
✉ kayo_kobayashi@persolid.com
(小林)
✉ genki_takata@persolid.com
(高田)

国内取引の法改正により金額の表記はルピアにしております。為替変動により実掲載と金額が異なる可能性がありますので詳細は直接各企業様へお問い合わせ願います。

YouTubeチャンネルで
日本一時帰国の様子を
公開中! ✈

羽田隔離の様子

成田隔離の様子

隔離中の過ごし方

YouTube Lifenesiaで検索

OKAMURA

- Office Creator -

with covid-19
人を想い、場を創る。

お問い合わせ ☎ +62-811-2424-799(日本語 上村)
☎ +62-811-9341-989(インドネシア語 Dery) | PT. Okamura Chitose Indonesia <http://www.okamura.co.jp>
MidPlaza 2, 22nd Floor Jl.Jend.Sudirman Kav.10-11 Jakarta 10220, Indonesia

密閉対策のご提案

密閉された工場内は空気が
滞留しやすいため、作業者の
健康影響に繋がります！

ウインドレーザで強力な風の流れを作り
建物内を換気する事でこのリスクに
対策することができます！

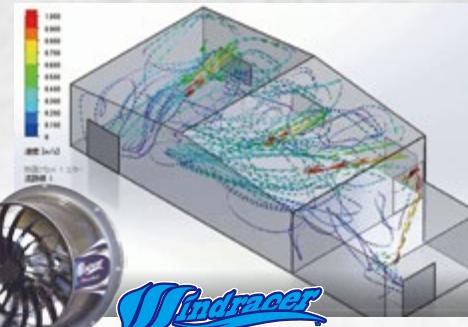
ダスト



オイルミスト



熱気



※本内容および製品はウイルス対策としての効果を検証したものではありません。

Showa Denki Group
昭和電機株式会社
エンジニアリング海外営業部
www.showadenki.co.jp/en/

インドネシア専用mobile: +62-811-8759-841
〒574-0052 大阪府大東市新田北町1-25
電話: +81-72-871-1511 FAX: +81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp



Moving in new ways. — MAGOKORO Company —



日立産業機器

HITACHI
Inspire the Next

モータ 配電機器 インバータ コンプレッサ IJP ホイスト

エアコンプレッサ



省エネの頂点へ

インバータコンプレッサ、台数制御で
さらなる省エネを実現します。

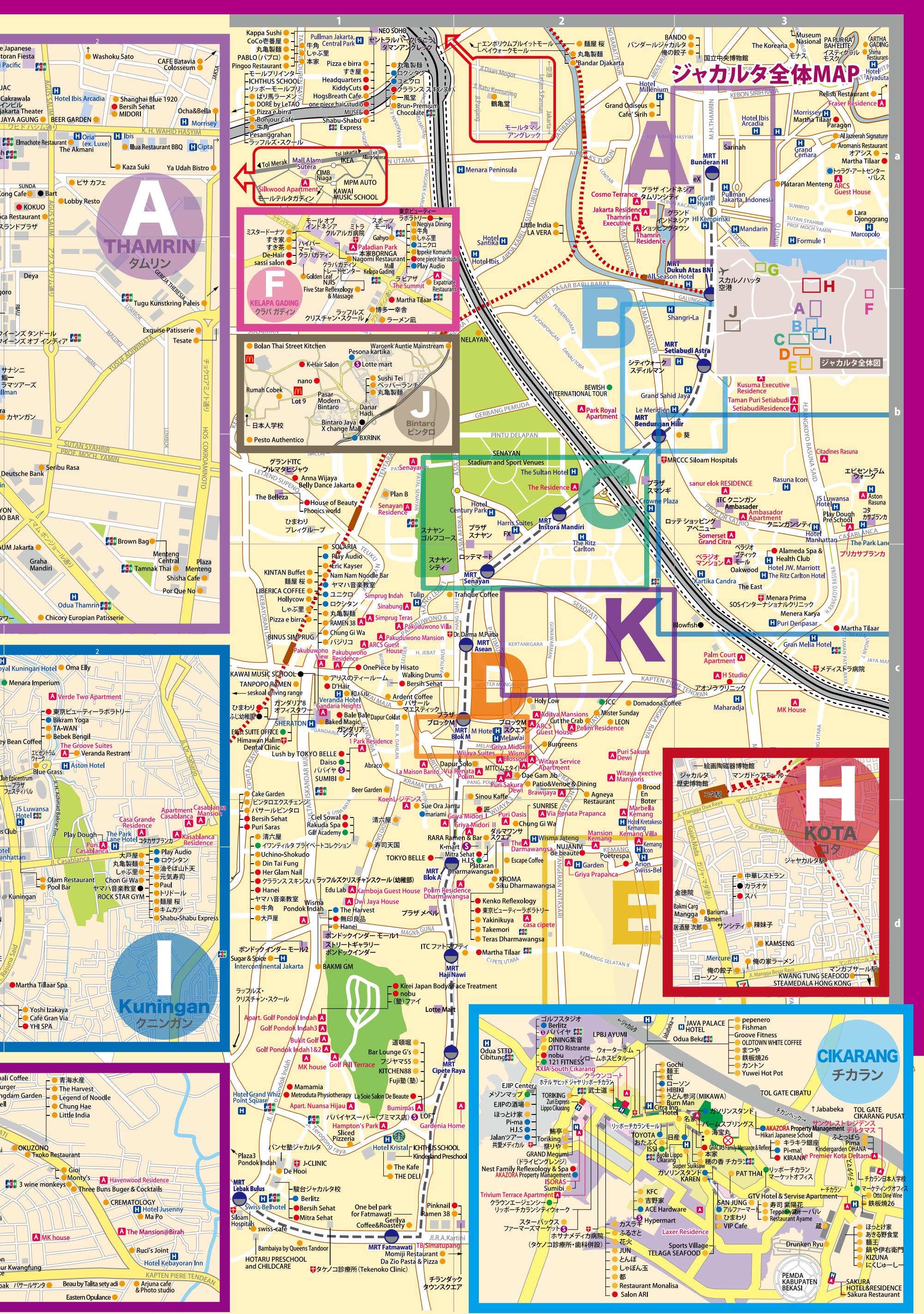


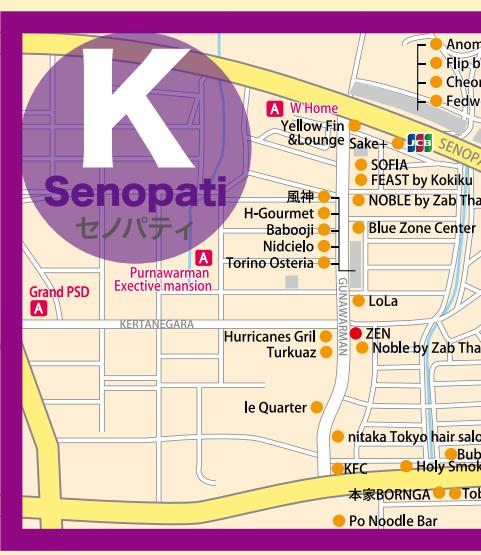
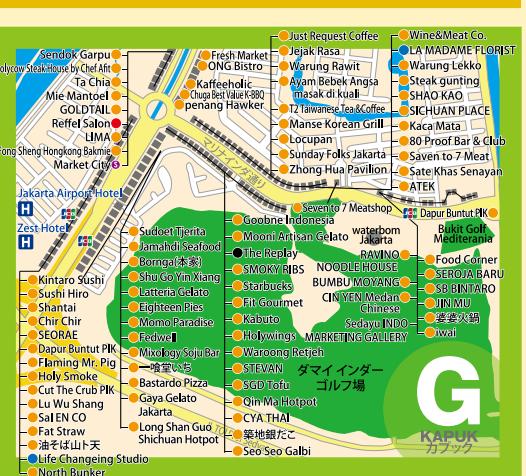
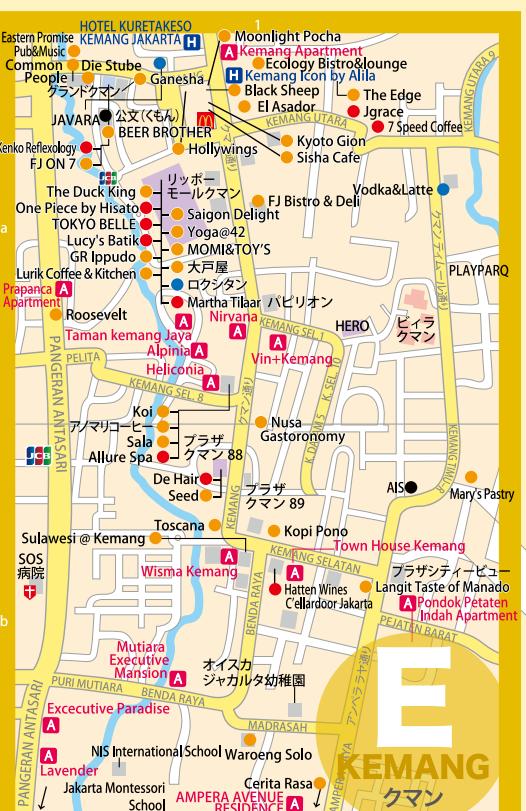
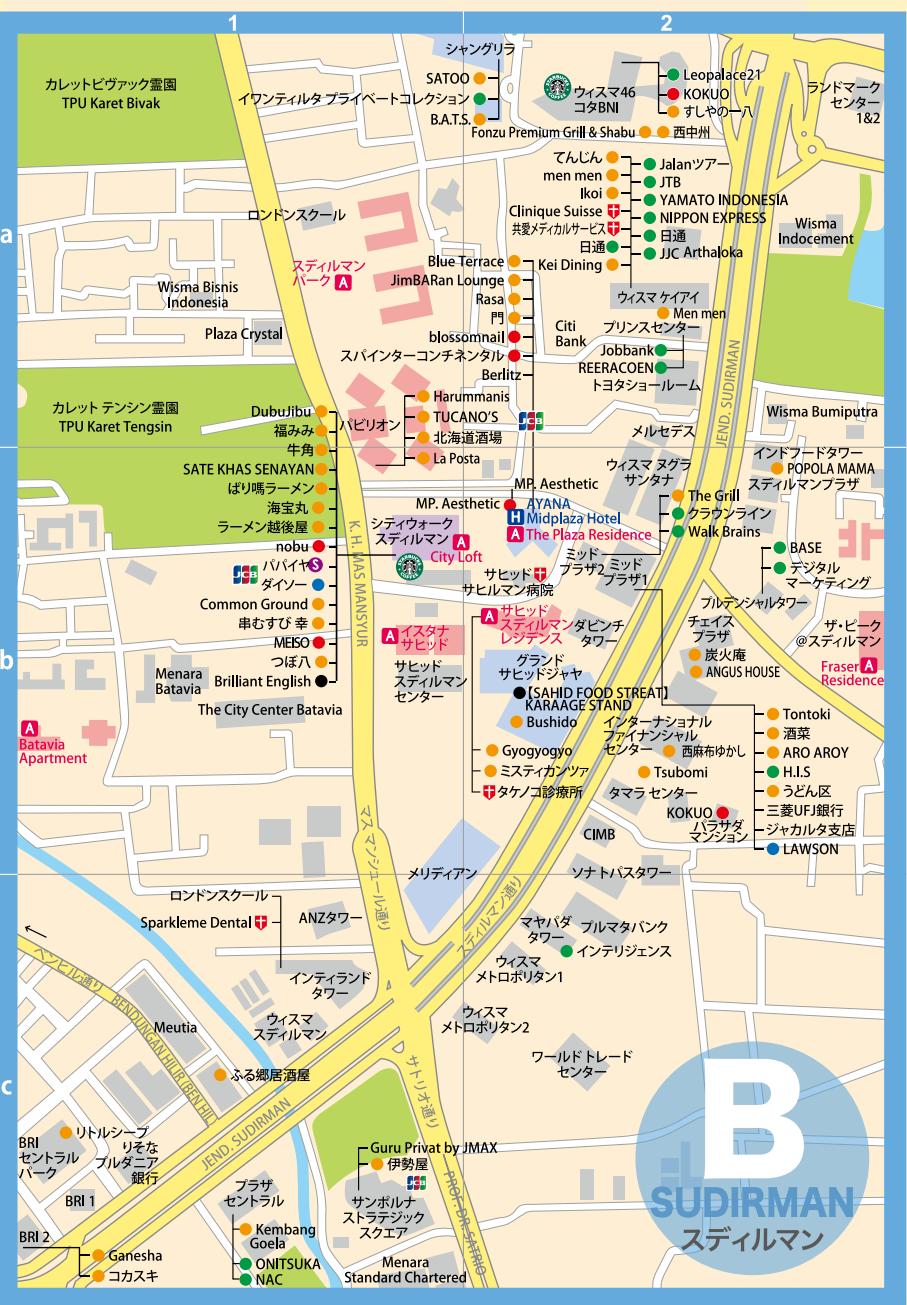
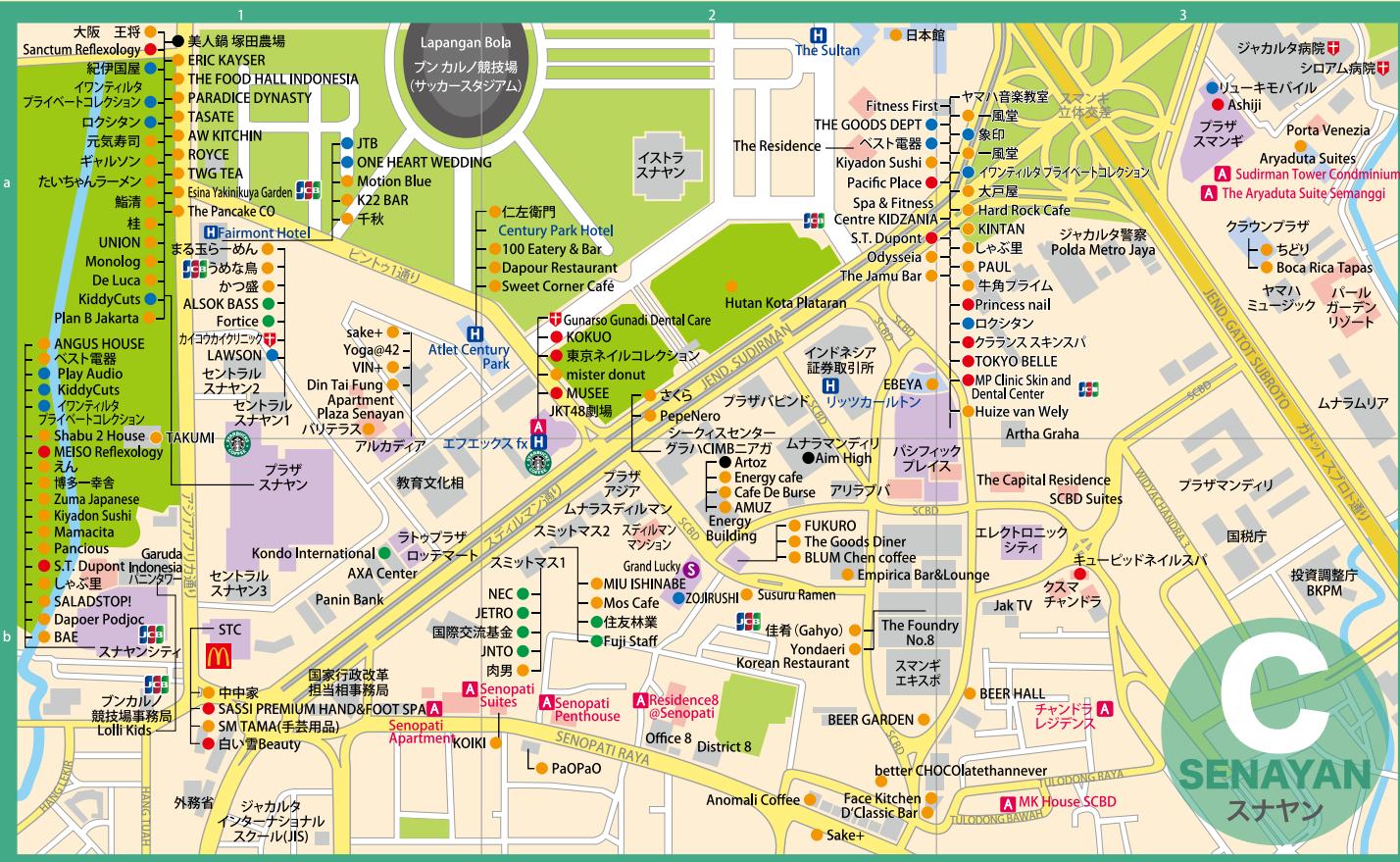
© Hitachi Industrial Equipment Systems Co., Ltd.

© PT. Hitachi Asia Indonesia

Mr Yuji Kobayashi (Sales)
Mr Taku Sakamoto (Technical)
yuji.kobayashi.lt@hitachi.com
taku.sakamoto.rw@hitachi.com

ジャカルタ全体MAP







価格競争力に絶対の自信あり
最適な住居及びオフィスを
ご紹介させていただきます。

<賃貸物件 月額家賃(税抜)>
オフィス
Rasuna Said周辺オフィス
Rp150,000(サ込)/m²~

アパート
①アナンダマヤ
2B Rp 34M(131m²)~
②District8
1B Rp 25M (70m²)~
③プラザレジデンス
2B Rp 22M (105m²)~
④ボタニカ
2B Rp 31M(157m²)~
⑤1パークアベニュー
2B Rp 26M (137m²)~
⑥ラ・メゾン・ノリット
2B Rp 32M (137m²)~
⑦セテアブディ SkyGarden
2B Rp 18M (63m²)~
⑧ホントック インゴル APT
2B Rp 28M (185m²)~
⑨ホントック インゴル Residence
1B Rp 22M (80m²)~
⑩サウスヒルズ
1B Rp 17M (68m²)~
⑪パクボノ スプリング
2B Rp 34M (148m²)~
⑫パクボノ ハウス
2B Rp 31M(117m²)~
⑬パクボノ ピュ
2B Rp 26M (140m²)~
⑭パクボノ レジデンス
2B Rp 26M (140m²)~
※成約・紹介特典多数あり

【お問い合わせ先】
■ BSI Property
☎ 021-29039787
☎ 021-29330385
☎ 0812 81255907(日本人)
✉ info@bsi.asia



CROWN AGENCY™
ジャカルタでもチカラントでも
安心、信頼のクラウンへ!
「物件見学は土、日曜も対応
(予約のみ)」
「日本人の好みに合った豊富
な物件数が自慢!」
「納得の物件が見つかるまで
何度もご案内致します!」

高級サービスアパート情報
料金はコロナにより交渉可
★Inter Continental Res.
新築 P.I.モールに隣接
1BR(65m²)Rp.37,000,000/月

★Ritz-Carlton P. P. Res.
Pacific Placeモールに隣接
1BR(80m²)Rp.50,000,000/月

★Fairmont Sky Suites
高級ホテルに付帯のレジデンス
1BR(85m²) Rp.57,000,000/月

★Oakwood Premier Cozmo
Mega Kuninganビジネス街向け
1BR(70m²) Rp.49,400,000/月

★Fraser Sudirman Jakarta
1BR(81m²) Rp.43,450,000/月
サービス内容により料金変動有
コロナ期間中は交渉可
お気軽にお問い合わせ下さい
✉ info@crownagency.id

【お問い合わせ先】
■ CROWN AGENCY™
担当: 家本、大盛、友綱(チカラント)
■ Thamrin Res.Ruko #A09
Jl.Kebon Kacang Jakarta
☎ 021 2357 9858(9line)
☎ 08111459858(日本人)
✉ info@crownagency.id

御帰国の際の不用品買取り
家電、家具、日用品等、無料査定
☎ 08111459858(大盛まで)



チカラントでのお部屋探しなら、
当社へお任せ!
24時間日本語対応可能です!
オンライン内覧受付中

仲介手数料は頂きません!
ご入居後のトラブルも対応
お食事券、マッサージ券&お買い物券をプレ
ゼント!
ディスカウント Rp 2,000,000まで!!
1か月から賃貸可、交渉可

★TRIVIUM TERRACE
1BR 38m²
Rp6Juta/月 70juta/年
1BR 55m²/2BR 58m²
Rp10Juta/月 115juta/年
2BR or 3BR 75m²
Rp16Juta/月 192juta/年
日本人学校まで車で約15分
スーパーマーケット、レストラン徒歩圏内
ゴルフ練習場徒歩圏内

★ORANGE COUNTY
Studio 25m²-35m²
約Rp9Juta/月~ 約 83Juta/年~
1BR 41-57m²
約Rp14Juta/月~ 約 126Juta/年~
2BR 49-103m²
約Rp22Juta/月~ 約 165Juta/年~
3BR 89-134m²
約Rp33Juta/月~ 約 314Juta/年~
家族向けユニット、プライベートガーデン付き
構内のレストラン、スーパー、酒屋、銀行など
大浴場、ジム、プールあり
日本人学校まで車で約10分

ハウスキーピング、ランドリー等
サービス提供可能

【お問い合わせ先】
■ PT Akazora Dinamis Mandiri
■ www.akazoraproPERTY.com
✉ tr.akazora@gmail.com
☎ +62-822-1016-6611
☎ +62-822-1016-6622
LINE ID: @akazora



ジャカルタでの不動産探しは
東京不動産まで。

★★イドネシア不動産
仲介業者協会 (AREBI)
★★シガボル不動産協会 (CEA)
★★宅地建物取引士 (日本)

有資格者がご案内します。

★ Denpasar Residence ★
1B (59m²) 約Rp 12Juta~
★ Residence 8 Senopati ★
1B (76m²) 約Rp 16Juta~
★ Setiabudi Sky Garden ★
2B (65m²) 約Rp 17Juta~
★ South Hills ★
2B (87m²) 約Rp 19Juta~
★ Casa Grande New Tower ★
2B (76m²) 約Rp 22Juta~
★ Pondok Indah Residence ★
1B (80m²) 約Rp 20Juta~
★ Gandaria Heights ★
1B (59m²) 約Rp 16Juta~
★ District 8 SCBD ★
1B (70m²) 約Rp 25Juta~
★ BRANZ Simatupang ★
2B (125m²) 約Rp 22Juta~
★ One Park Avenue ★
2B (138m²) 約Rp 30Juta~
★ La Maison Barito ★
2B (128m²) 約Rp 28Juta~

★ Trivium Terrace ★
2B (56m²) 約Rp 16Juta
※チカラントエリアのアパート
事務所も取り扱っています。

【お問い合わせ先】
■ PT. Tokio Properti
Servis Jakarta/東京不動産
☎ 021-720-1103
☎ 081-7007-3175
✉ hara@tokio.co.in
担当: 原



☆お部屋探しのプロ!☆
内覧から入居迄日本語で安心
【仲介手数料は頂きません!】
他社で1ヶ月かかるところを
弊社は無料で請け負います!!!

☆頂いた条件で物件のご提案
☆ご入居後のトラブルも対応
☆ご退去まで安心徹底サポート
☆日本人スタッフ5名常駐

●●●●特報●●●●●

オススメ物件多数!!!

SOUTH HILLS (Rasuna Sahid)
単身者、ご夫婦に大人気!
1BR \$1500~、2BR \$1900~
最寄りのモール(Kuningan City)
まで、驚愕の徒歩55秒!!!

ANANDAMAYA RESIDENCES
ご夫婦に大人気!!!
2BR \$2400~、3BR \$3000~
徒歩圏内にスディルマン通り、
MRT Setiabudi 駅、ナバヤヤ
など最高の立地条件!!!

▲弊社管理物件アーケストラ
朝は日替わり和食サービス♪
アーケスタンムリンがOPEN!
MRT駅へは驚愕の徒歩4分!
www.arcsguesthouse.com
担当: 坂井 087880715917

▲チカラント物件も多数ご用意
お引越しの際はご相談を!
担当: 渡辺 081286431150
maisonwatanabe@gmail.com

【お問い合わせ先】
先ずwebで問い合わせを
■ www.maisonmap.com
担当: 長山
☎ 0822-2068-7756
✉ maisonnagayama@gmail.com

ジャカルタの不動産情報一覧



トヨタ自動車(株)子会社のインドネシア法人による

住居紹介・生活インフラサポート

- 担当部門(総務/人事)に代わり、ワンストップでアパート探し、生活立ち上げ
(メイド・浄水器手配、入居後のトラブル対応までフルサポート)
- 日系各社 駐在員・家族の豊富な受入れ経験
- ジャカルタ～チカラント日本人向け物件を網羅



**コロナ禍により
お得物件続々登場!**

各物件の価格は
WEBサイトに掲載しているので
詳細はQRコードを
スキャンしてね!

ジャカルタで予算 USD1,000 前後で
賃貸可能な物件はこちら▼

<https://lifenesia.com/?p=17047>



原 崇司
インドネシア不動産
仲介協会 (Arebi) 所属



温かくフレンドリーなスタッフが皆様をおもてなし致します。

コロナ感染予防対策実施中



お問い合わせ・ご予約
0858 1030 9233(日本語)
0881 1380 584(英・イ語)
www.lepremierdeltamas.com



東京不動産
PT. TOKIO PROPERTI SERVIS JAKARTA

hara@tokio.co.in (担当: 原)
+62-21-720-1103 / +62-81-7007-3175

とで、事業コストの効率化を狙う。

また、間もなく開発予定の5つの港湾事業についても、日本側に協力を要請した。

全ての面会を終えて、ブレイ運輸相は、各インフラ事業が滞りなく進むよう政治的支援を求めたのに対し、日本側は肯定的であったと総括した。

明和産業株式会社は「日系企業」として、同社の提案申請が採択されたと発表した。これによって、同社がハイドロテック・メタル・インドネシア社らと共に行う「常圧多段階昇温式ニッケル精錬技術」の検証について、JOGMECがアドバ

イザリーア業務を行うことになる。

今回検証する技術は、インドネシアの低品位鉱石を有効利用し、従来に

【日時】10/1(金)
15:30~16:30(ジャカルタ時間)
17:30~18:30(日本時間)
※10分前からZoom受付開始
【参加費】
無料(紙面での資料配布はなし)
【対象】
ジャカルタに配偶者が住んでいる現在妊娠中の日本人女性※配偶者の国籍は問わない
【参加資格】
受付順・非マザーズクラブ会員可
本人またはパートナーがジャカルタに住む日本人女性
または、これからジャカルタで生活予定の日本人女性
【その他】
母子手帳を用意する
※まだ持っていない方へは入手方法や注意点を伝えます
【申込方法】QRコードより
【お申込み期間】9/4~25
【連絡先】ジャカルタマザーズクラブ
プレママグループ
✉ jmcpremama@gmail.com



インドネシア転職セミナー開催

JACリクルートメントは、9月17日に転職セミナーを開催する。求人動向や給与・待遇、最新のVISA状況などの情報提供や、Q&Aコーナーもあり、参加者の気になる疑問を解消する。
問 JAC Recruitment Indonesia
日程:9/17(金)
時間:18:30
(インドネシア時間)
申込:QRコードまたはメールより
✉ Hiroki.sada@jac-recruitment.com



オンラインマタニティ交流会開催

ジャカルタマザーズクラブ のプレママグループは、現在妊娠中の方向を対象に、オンラインにてマタニティ交流会を開催する。交流会では、妊娠出産の流れや妊娠生活の過ごし方のポイントなどを伝える。また、ジャカルタでの子育て情報や「現在の」ベビーグッズの入手状況、病院情報などを提供する。なお一時帰国中の日本からでも参加可能。



日本人スタッフが下見からお引越し当日まで対応。

- ・ご帰国後6ヶ月経過後も、特別措置によりお荷物発送可能!
- ・ご本人不在でも、日本人スタッフによるリモート引き取り可能!
- ・またコロナ禍で一時帰国ができない方へ、日本から生活支援品の輸送についてご相談承ります!

0812-8650-4493 moving@yamato.co.id



PT. YAMATO
INDONESIA
FORWARDING

海外もオフィス移転も
引越しは
クロネコヤマトへご相談ください



創業41年

コロナの影響で
日本へ一時待避され、
そのまま本帰国となつた場合でも、
日本人が安心の
リモート見積もりで
対応いたします。

**ジャカルタ (021)570-5111
0811-876-8222**

Email : hikkoshi@crownline.co.id

海外引越しの クラウンライン



帰国が決まつた!
クラウンに決めた!

スラバヤ (031)734-8333

Email : clcsby@sby.centrin.net.id

担当 : 白柳・佐藤・澤本

★ インフォメーション

大使館より無料相談会のお知らせ

在インドネシア日本国大使館では、労使関係、投資規制、債権回収などの日系企業が日々直面する問題について、インドネシアの事情に詳しい日本法弁護士が無料で情報提供を行う場を提供する。詳細は以下。

○9月無料相談会

日時:9/28(火)9:00~16:00

形態:Microsoft Teams又はメールにて

弁護士に相談

※新型コロナ感染対策のため、対面実施不可

○予約方法

日本企業相談窓口(松本・三土)まで

メールで連絡

✉ support-japan100@dj.mofa.go.jp

締切:9/24(金)

共愛メディカルvia alma分院 オープン

「共愛メディカルサービス」のvia alma分院が8月18日(水)にオープンした!オープニングプロモーションとして、PCR検査がRp. 750,000/1人、歯科診療に必要な抗原検査が無料となる(9月末まで)。

問 共愛メディカルサービスvia alma分院

☎ 0859-2227-5788 / 5799

住 Kota Deltamas Sector1, Sub Sector 1, 24, Blok 1/5, Jl. Tol Jakarta - Cikampek Km 27, Cikarang

イベント

オンライン妊活交流会開催

ジャカルタマザーズクラブ のプレママグループは、オンラインにて妊活交流会を開催する。交流会では、妊娠出産の流れや妊娠生活の過ごし方のポイントなどを伝える。また、ジャカルタでの子育て情報や「現在の」ベビーグッズの入手状況、病院情報などを提供する。なお一時帰国中の日本からでも参加可能。

グルメ

シティウォークのイタリアンが 営業再開

シティウォークスディルマンで本格的なイタリア料理を提供する「OTTO Trattoria Italiana」が、営業を再開した。居心地の良い家庭的な雰囲気



で、伝統的なイタリア料理を楽しめる。おすすめのメニューは、Spiedini di Calamari e Gamberi, Spaghetti alle Vongole, Milanese di Pollo, Pizza Vulcano。

問 オットートラットリアイタリアーナ

☎ +621 858-1778-8277 (WA)

當 11:00~21:00

問 モールシティウォークスディルマン1階

IG:@otto.trattoria.italiana

点心の食べ放題実施中

ボロブドゥール



ジャカルタホテル

内の中華料理店

「Teratai Chinese

Restaurant」では、

点心の食べ放題を実施している。蒸し点心や揚げ点心など、30種類以上を提供。注文を受けてから調理するため、出来立て熱々が食べられる。料金はひとり当たりRp. 150,000で、週末限定となっている。

問 Teratai Chinese Restaurant

☎ 021-380-5555

住 Hotel Borobudur Jakarta, Jl.

Lapangan Banteng Selatan,

P.O.Box 1329, Jakarta

IG:@hotelborobudurjakarta

THE LATEST BEAUTY TRENDS AT RITSUKO

RITSUKO ヘアーサロン

メンズカット	280,000
レディースカット	420,000
メンズカット & カラー	990,000
レディースカット & カラー ...	1,200,000

新型コロナウィルス対策万全!

営業日：火曜日～日曜日・10:00～18:00
カモメビル2階 JL.MELAWAI RAYA 189
パパイヤブロックMから徒歩10分

📞 021 72791071

⌚ 081 18087039

お問い合わせ▶



カット/シェーピング/メンズエステ

CIEL SOWAL

LOND × CIEL SOWAL

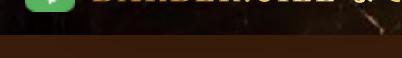
BARBER

———— 男性専用 ————

ご予約

0821-2590-2900

BARBER.CIEL まで



/ LOND × CIEL SOWALグループ 全店営業中 /

LASH & NAIL店
Jl. Bri Radio Dalam No.11C, Gandaria Utara,
Jakarta Selatan Jakarta 12140
☎ 0813-8940-0022

SALON CIEL SOWAL Radio dalam 店
☎ 021-2751-4060

CIPLTE店
Jl. Teronggong Raya No.12, Cilandak,
Kota Jakarta Selatan Jakarta 12430
☎ 0821-2020-2175

LOND by CIEL SOWAL Sudirman 店
☎ 0822-9888-5103

1 「ジャカルタでサバイバル」ブックレット

インドネシア生活すぐに使える、日常インドネシア語を1冊におまとめ!



2 「スラングインドネシア語」 1冊で解決!

そのインドネシア語、
聞き取れない部分はスラングだったかも!
これであなたも #Speak Like Locals

無料
DL



こちらから
CHECK!!▼



60分無料体験受付中!

まずはWorldnesiaの
サイトからダウンロード &
レッスンをトライ!!

モニカ先生 Worldnesia代表

日本への留学経験もあり、
日本語・中国語・韓国語での
レッスン対応いたします。



worldnesia®

PT. Worldnesia Semesta Bahasa ☎ +62 821-2555-2556

Kantorkuuシティーウォークスディルマン2階、中央ジャカルタ ☐ info@worldnesia.com ☐ www.worldnesia.com

あのセブ島英語留学で有名なブリリアントセブ・イングリッシュアカデミー、ベトナムでも実績No1 日系英語スクール「ブリリアント英会話」

大好評

無料体験レッスン受付中!!



今からでも間に合います!
諦める前にブリリアントをお試しください!

英語が話せるようになる!
「ブリリアント英会話」の
5つのサービス

1 対面英会話レッスン

プロフェッショナルな
インドネシア人講師

圧倒的に多い会話量!
マンツーマン中心のレッスン!

2 オンライン レッスンへの 切り替え自由

3 NEW 英語日記添削サービス

LINEを使ってサクッと出来る!
英語が最短で話せるようになる秘訣は、自分の身の回りの事を英語で話せるようになります。
ただ書いて添削してもらうだけじゃない! レッスン時に講師からフィードバックを貰い、
スピーキング能力向上! ノートなどの手書きデータでもOK! ※詳しい条件はお問い合わせください。

4 NEW

4 NEW イングリッシュショーケース(プレゼン、スピーチの場を提供)

あなたのビジネスを英語で宣伝や、普段の成果をここで発揮できます。
英語リッシュショーケースは、本番に強くなれる場です!

"やった、英語でみんなの前で話せた!" 成功体験をつめる場です。

5

5 日本人スタッフによる 学習カウンセリング

気軽な質問~じっくり相談まで、サポートいたします!

BRILLIANT ENGLISH
INDONESIA



始めるなら今がチャンス!

今ならコロナ禍応援キャンペーンにより、
入会金&年会費無料!

シティウォーク校 ☎ 0812-1241-0585 (日本語対応)

スディルマンエリアの立地で便利! シティウォークと同ビルのシティロフト側のエントランスよりお越しください!
711, 7F City Loft, Jl.K.h. mas mansyurkav 121 Jakarta Pusat Indonesia. [平日] 日本語受付時間11:00~20:00
開校時間10:00~21:00 [土日] 開校時間9:00~18:00 [休講日] 金曜・祝日 [臨時休講] 火曜日



チカラ
カラワン

日本人に人気の サービスアパート

15選 /

電子パンフレットを一括請求!



その他うれしい設備がたくさん!

他工業団地へも好アクセス! 週末はゴルフ三昧!
ジャバベカエリアの物件
さらに追加しました!

簡単ステップで、サービスアパートからパンフレットをメールでお届け!

各物件情報の最後に、
無料の電子パンフレットの
ご希望選択ボタンがあります。

ご希望の場合「希望する」を
選択し、フォームより
お申し込みください。

メールにて電子パンフレットを
お送りいたします。

今すぐWEBページへアクセス!

https://lifenesia.com/?page_id=19998



日本人のための
フードデリバリー &
テイクアウト注文サイト
Capichi Sedap
β版リリースしました!

ジャカルタ
チカララン
カラワン

オンライン
決済実装!



※送料が必要な場合、商品代金支払い後に
振込が必要となります。



Capichi Sedap TOPページを見てみる

<https://delivery.capichisedap.com/>

Capichi Sedap のここがイイ!

面倒なアプリ
ダウンロード不要!
Webから簡単注文

日本語表記で
ひと目で分かりやすい
メニュー!

厳選した人気店舗や
注目のお店を多数掲載
(順次拡大中)

各サービスの使い方はこちら!

今さら聞けない!?

便利な電子マネー
OVOの使い方

アカウント作成から
チャージ方法まで
丁寧に解説いたします



OVO



ハイドネシア在住者必見!
サービスの使い方
徹底解説

ここにアクセス!



Capichi Sedap のお店紹介!



プロの料理でおうちメシ♪

裕 YU Japanese Restaurant

チカラソカラワン



和食

鉄板焼き26

チカラソカラワン



和食

紫音

チカラソカラワン



和食

FISH MAN

チカラソカラワン



和食
お弁当

バリ島『生島商店』

チカラソカラワン
ジャカルタ



スーパー・小売

The Judang

ジャカルタ



韓国料理

Pizza Krust kuningan

ジャカルタ



ピザ/パスタ
惣菜・デリカ

La Posta

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Gen's Bar & Resto

ジャカルタ



西洋料理
バーガー/サンドイッチ

Bukit Sausage

ジャカルタ



スーパー・小売
デリカ

おにぎり十色

ジャカルタ



和食
お弁当

RAME RAME

ジャカルタ



インドネシア
料理

Makan cantik

ジャカルタ



カフェ

HOKKAIDO SPOON

ジャカルタ



和食

CANTEEN PIK GARDEN

ジャカルタ



和食

かまどや仁左衛門

ジャカルタ



和食
お弁当

Sababay Winery

ジャカルタ



酒類

MINE Bred Factory

ジャカルタ



パン

Hotaru Deli

ジャカルタ



和食

Chibi Tomato

ジャカルタ



カフェ
パン・スイーツ

serbafood

ジャカルタ



インドネシア
料理

NARUTO Takoyaki MRT Blok M

ジャカルタ



惣菜・デリカ

Khas fruitwine

ジャカルタ



酒類

Dashi Japanese

ジャカルタ



和食
お弁当

bankitwangi

ジャカルタ



スーパー・小売
飲み物類

ラーメンレストラン ゆうい

ジャカルタ



ラーメン/麺類

道頓堀

ジャカルタ



和食

西中州 Japanese Cafe&Bar

ジャカルタ



和食

俺のシンギスカン

ジャカルタ



焼肉/ステーキ

じゃかいちマート

ジャカルタ



スーパー・小売
パン・スイーツ

越後屋

ジャカルタ



ラーメン/麺類

麺々

ジャカルタ



ラーメン/麺類

竹森

ジャカルタ



和食

串むすび 幸

ジャカルタ



和食

すしやの一八

ジャカルタ



和食

焼肉屋

ジャカルタ



和食

このは

ジャカルタ



和食

中中家

ジャカルタ



和食

最強濃厚らーめん ぱり馬

ジャカルタ



ラーメン/麺類

やきとり ちどり

ジャカルタ



和食

※ 「Capichi Sedap」は、ベトナムで「グルメ動画検索アプリ」と「フードデリバリーAPP」を運営するCapichi Viet Nam Co Ltdと、インドネシアで日本語フリーペーパーおよびウェブメディア「Lifenesia」を運営するPT Kiuplat Mediaが共同運営するウェブサービスです。

※ 社会規制により、一時的にクローズしている店舗がある可能性がございます。

本件に関するお問い合わせ ▶ Capichi Sedap Marketing by Lifenesia
✉ capichi.sedap@kiuplat.com (日本語・英語・インドネシア語)

FUMOIR ARTISAN CHARCUTERIE

ジャカルタ



惣菜・デリカ
スーパー・小売



ABC Cooking Studio

住所: Central Park Mall LG unit L-232 Jl. Letjen Parman Kav. 28 Tj. Duren Selatan
☎ 021-5698-5549

住所: Senayan City Mall LG Unit L-100 E Jl. Asia Afrika Lot. 19
☎ 021-7278-2134



272Kcal
1人分

ショコラタルティーヌ

料理のポイント

ミルクチョコレートと岩塩の甘じよっぱさは無限ループ!

材料(2人分)

- フランスパン(バゲット) 厚さ1cm×4枚
- バター(食塩不使用) 20g
- 岩塩 少々
- チョコレート(ミルク) 40g

作り方

- バゲットに塩バターを塗り、チョコレートをのせる。



下準備

- バゲットはオーブントースターで焼き(850W約3分)、冷ましておく。
- バターは室温に戻し、岩塩を混ぜ合わせておく(塩バター)。
- チョコレートは薄くきざんでおく。

我が家の食卓 新定番

購読申込は
こちらから



lifenesia

PAGIPAGIPOST

読者のみなさまに向けて新サービス開始!

登録無料



メールマガジンサービスリリース

※Gmailをご利用の皆様へ: Gmailへのお届けする場合、「プロモーションタブ」に振り分けられる場合がございます。届いたメールをメインタブに移動していただければ、次回以降のメールはメインの受信トレイに届きますのでご活用ください。



9月
Sep

17・18・19日

FRI-SAT-SUN Weekend Special Sale

土曜日は終日 / SAT all day



ダブルポイント
W POINT

※全て写真はイメージです



レタス
LETTUCE HEAD

Rp. 4,500
/100g



わけぎ
WAKEGI

Rp. 4,700
/1 PACK



大葉
OHBA

Rp. 1,700
/1 PACK



すいか
SEMANGKA MERAH

Rp. 1,200
/100g



マグロネシアきはだ
MAGURONESIA YELLOW FIN
Rp. 39,500
/100g



海鮮ちらし寿司
KAISEN CHIRASHI SUSHI
Rp. 48,000
/1 PACK



手巻き寿司 ALL ITEM
CK TEMAKI SUSHI ALL ITEM
Rp. 14,200
/1 PCS



若鶏ささみ
CHICKEN FILLET
Rp. 10,800
/100g



豪州産和牛トップサイド
AUST WAGYU TOPSIDE
Rp. 47,500
/100g



抹茶大福
MOCHI GREEN TEA CREAM PACK
Rp. 11,400
/1 PACK



福井県産
華越前2KG
FUKUI HANAECHIZEN
2KG PACK
Rp. 155,600
/1 PCS



タマノイ
すのこ
TAMANOI
SUSHI NO KO 75 GR
Rp. 34,900
/1 PCS



ニコニコのり
焼すしはね
NICO-NICO YAKI SUSHI
NORI HANE 10PCS PACK
Rp. 28,500
/1 PCS

入店に関する 重要なお知らせ!

9月14日(火)よりスーパーの入店に際して、アプリ「PeduliLindungi」の利用が義務付けられました。店舗入口でアプリを利用し、入店登録をして頂くことになります。国外で接種された方は当面の間、ワクチン接種証明書をご提示下さい。何卒ご理解お願い申し上げます。

- 広告掲載品は、数に限りあり、品切れとなる場合がございます
- 天候や交通事情の問題により、急な商品・価格の変更となる場合がございます。ご了承ください
- スラバヤ・バンドゥン・バリ店は除く

JCB 5% OFF

5の倍数の日は
JCBカードご利用で
合計金額から5%オフ!

Instagram 公式アカウント
@papaya_jakarta

LINE 公式アカウント
@papaya_jakarta

最新情報をお届け!

QRコードで今すぐ登録を！ LINE QRコード

祝 友だち登録5,000人突破

週刊ライフケン LINE公式アカウント

インドネシア生活が楽しくなる情報を定期配信しています。

The image is a promotional graphic for a restaurant. At the top, the word "Restaurant" is written in a stylized font with a yellow-to-red gradient, followed by "べえ" in black. Below this is a large illustration of a young boy with a blue headband, wearing a traditional Indonesian kebaya. He has a speech bubble on his left saying "コナモンヤ でおまつ。" and one on his right saying "Grab foodは Restaurant B". Below the boy are three food items: a green salad, a chocolate cake with white stripes, and takoyaki. To the right is a QR code with the text "↓ menu ↓" above it.

店内飲食
全てのお食事、お飲み物
全品15%OFF
2021年9月30日(木)まで
※当プロモーションは店内飲食にのみ有効

Dashi Japanese
Jl. Wijaya 2 No.122, Kel. Melawai, Kec. Kebayoran Baru,
Jakarta Selatan 12160 ☎(021)-722-1063

Dashi Japanese Restaurant
店舗正面に駐車場完備!
Jl. Wijaya II
Pasar Senen
Grand Wisata Center
Ditumabo Plaza
Jl. Wijaya I

美卯のお弁当

栄養バランスを考えた美卯のお弁当を毎日お届けします

・のり弁当	70K
・そぼろ弁当	70K
・餃子弁当(野菜又は鶏又は豚)	80K
・おにぎり弁当	80K
・唐揚げ弁当	80K
・コロッケ弁当	80K
・蟹クリムコロッケ弁当	80K
・白身フライ弁当	80K
・チキンカツ弁当	80K
・ポークカツ弁当	80K
・チキン照り焼き弁当	80K
・肉野菜炒め弁当	80K
・豚生姜焼き弁当	80K
・オムライス	80K
・ジャンボチキン南蛮弁当	100K
・豆腐ハンバーグ弁当	100K
・ハンバーグ弁当	100K
・焼肉弁当	100K
・カルビ焼肉弁当	120K
・ミックスフライ弁当	120K
・OXテールスープセット	120K
・Miu自家製カレー	60K
・唐揚げカレー	80K
・コロッケカレー	80K
・チキンカツカレー	100K
・ポークカツカレー	100K
・ハンバーグカレー	100K
・Miu特製幕内弁当	150K
・五目釜飯(二人前)	300K
・鰻弁当	100K
・和風焼き飯	80K
・名物あごだしのお茶漬け	80K
・(ぬかいわし・鮭・梅)	80K
・鯖塩焼き弁当	80K
・さんま塩焼き弁当	100K
・親子丼	80K
・チキンカツ丼	80K
・牛丼	120K
・天丼	120K
・鰻ちらし寿司	100K
・さんま棒寿司	140K
・鯛昆布締め棒寿司	140K
・鰻棒寿司	140K
・ざる蕎麦	80K
・冷やしそうし蕎麦	100K
・和風出汁カレー南蛮蕎麦	120K
・天ざる蕎麦	120K
・血うどん	110K
・鯖棒寿司	140K
・ちらし寿司	140K
・ローストビーフ弁当	150K
・イカフライ弁当	80K
・洋食セットA (ハンバーグ+海老フライ)	130K
・洋食セットB (カニクリームコロッケ+豚の生姜焼き)	120K
・ミニチカツ弁当	100K
・他人丼	80K
・豚丼	80K

11時～20時までノンストップで営業中

弁当デリバリー
引き続き対応中!

他のセット

牛すき焼きセット
秘伝鶏水炊きセット
コラーゲン
豚しゃぶセット
牛しゃぶセット
美卯特選
ちゃんこ鍋セット
焼肉セット

ビール1杯付

充実した個室も利用可能!

開放的なテラスで
ちょっと贅沢な焼肉を…

ガーデン焼肉
Terrace × Beer × BBQ
※要予約、2名様～

おばんざい1品
3万ルピア～

【おばんざい6種類、ごはん、味噌汁付】
お一人様でも
お気軽にお申込みください。

お電話 021-2751-0033 / 0813-8023-7700 お電話も可能ですが、whatsapp歓迎です。(日本語可 松田迄) Booking bahasa Indonesia ☎ 0857-7780-0018(Yulia)

2週間無料お試し機器レンタル実施中!

日本のテレビが 見られる

46局

NHK
民放
BS
CS放送

2週間前までの番組を視聴可能

月額 Rp. 380,000 (税込み)

紹介した方も
された方も

お客様紹介キャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!

既にご契約中のお客様からのご紹介に限ります。
※1年1括契約に限ります。

さらには
乗り換えキャンペーン!
無料期間1ヶ月追加!

乗り換えキャンペーンも実施中!
他社サービスご利用中で、弊社サービスへの乗り換えで適応。

LIM TEL:0815-1957-1968

E-mail : sales@lim-c.com / saleswillfon@gmail.com

The Hall SGF21 Trivium Apartment Lippo Cikarang Bekasi Jawa Barat 17530 INDONESIA